

?????????????? ????????

?????????????? ?? ??????????? ????????

P. PIKAMÄE

?????????????? ?? 14 ??? 2020 ??????(1)

???? C?235/19

United Biscuits (Pensions Trustees) Limited,

United Biscuits Pension Investments Limited

?????

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Court of Appeal (England & Wales (Civil Division))
(?????????????? ??? (?????? ? ????) (?????????????? ???????????), ??????????????? ??????????)

„???????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) — ??????????
2006/112/? — ????? 135, ????????? 1, ????? a) — ????????????????? ?? ?????????????????????
?????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ????????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? — ?????????????????? ?????????? ?????? — ??-?????
????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????,
?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????
????????, ? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????“

1. ?????????????? ?????, ?????????? ?? Court of Appeal (England & Wales (Civil Division))
(?????????????? ??? (?????? ? ????) (?????????????? ???????????), ??????????????? ??????????), ??????
?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????? United Biscuits
(UK) Ltd ? Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (????????? ? ??????????????
?????????????????? ?? ??????????????? ??????????), ? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (???)

2. ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????, United Biscuits (Pension Trustees) Ltd ?
UB Pension Investments Ltd, ?? ???????????, ?? ?????? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????
?? ??????????????????? ??????????? ??????, ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? United
Biscuits (UK), ? ?? ?????? ???????, ??????????????? ?????????????? ?? UB Pension Investment Fund,
?????????? ??????????????? ??????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? 1989—2006 ?.

„A. ??????????? ?? ????????? ?????? ????? ????????????

[...]

18. ?????

????? ?? ????, ????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????“.

2) ????? ??????????? ?? ???????????????????????

10. ????? ??????????? 79/267/??? ?? ?????? ?? 5 ??? 1979 ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ???(6), ?????????? ? ?????????? 2002/12/? ? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 5 ??? 2002 ?.(7) (????????? ??-???????? „????? ?????????? ?? ??????????????????????????“) ? ?????????????? ? ??? 1:

„????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??-????? ??????????:

1. ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??????:

a) ????????????? „?????“ [...];

?) ?????????;

?) ?????????????? ?????????????, ????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ????????????? [...];

?) ??? ?????????????, ????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????????? ??? permanent health insurance (????????????? ?????????? ?????????? ??????????????).

2. ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????:

[...]

?) ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, 2.2. ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ? ??-????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????;

?) ??????????, ?????????? ? ??????), ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? [????????????? ??????];

[...]“.

11. ?????????? ??? 7, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????????????????:

„????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?? ??????????

17. ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????????, ?? ?????????? ?????????????
 ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??????????????????
 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?
 ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???????????, ?????????????????? ????? „????????????????????
 ?????????“, ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????? ??????????
 ?????????????????????? ??????????. ???? ??????????? ?????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ?? ??????
 ?????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????????? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ?????????,

„?????? ?? ????? ?? ????????????????????? ?????, ??????????? ?? ????????? ?????
????????? ?????????????“. ?????????????, ????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?? ????? ?? ??
???????? ? ????? ?????, ?? ?? ????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????,
?????????????? ?? ????????????????? ?????????? ?????? ? ????????????????? ?????????? ?????? ??
?????????. ?????????????, ????? ?? ?? ?????????????????, ????? ?? ????????? ????????????? ??
?????????????????? ?? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

18. ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??
?????????????????? ?? ????? ?????????? ? ?????, ?? ????? ????????????? ?????? ??????????
?????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
????? ????? ?????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ??????????, ????? ?? ??
?????????????????????. ????? 1 ????? 2005 ?. ????? ?????????? ??????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????, ????? ??????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
?????? ????? ?? ???????????????, ????? ?? ????? ??????????????? ????? ??????????????????. ?????
?????????????????? ???????, ?????? ? ????? ?? ?????? ??, ?????? ??????????????? ?????????????,
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ????? ?? ??????????
?? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?????????????????? ?? ??????????????????(10), ?????? ?????
????????????????? ????? ?? ?? ????? ? ?????????????????? ??? ??????.

II. ?????? ? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ??????

19. United Biscuits Pension Fund ? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? United Biscuits (UK). ?? ?? ??????????? ??
????????????? ??????????? United Biscuits (Pension Trustees). ??-???? ? ??????? 1989—2006 ?.
????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ? UB Pension Investment Fund, ????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????????? — UB Pension Investments.

20. ?? 18 ??? 2014 ?, ? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ??
????????????? ????? ? ?? ?????????????? ?????????????????? ???, ??????????????????? ? ??????????
????????????????? ????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????
????????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ??????????
????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????.

21. ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????. ?????????????????????? ?????????? ??
?? ??????????? ? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??????????????? ?? ???.

22. ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????
?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? Insurance Companies Act (????????? ??-????????
„????????????????????“), ??? ? ?????????, ?????? ?????? ?????? ??, ?? ??? ?????? ??
?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????
(????????? ??-???????? „??????????????, ?????? ?? ?? ??????????????????“).

23. ? ?????????? ?? 1 ????? 1978 ?. ?? 30 ??????????? 2013 ?. ??????? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ???, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????, ??????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????, ?? ???
??????, ? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????????????, ?????
?? ?? ?????????????? ?? ???(11).

30. ?????? ?? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????? ??????? ??????? ??
 ?????????????????? ??????? (1), ?????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ? ??????????????

36. ?? ????? ?????, ?? ????????????? ??????? ?????????, ?? ????????????????????? ?
 ?????, ?????????? ? ???? 135, ????????? 1 ?? ????????? 2006/112, ?? ????????? ??????? ?
 ????????? ?? ?????, ????? ???? ? ?? ?? ????????? ????????????? ????????? ?? ?????? ?? ??? ?
 ?????????? ????????? ???????, ? ??????? ?? ?? ????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????

37. ?? ????? ?????, ????? ?? ?? ????????, ?? ??????????????, ??????????? ??
 ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????, ????????? ? ??? 135, ????????? 1 ?? ??????????
 2006/112, ??????????? ?? ??????????? ??????????, ??? ?? ?? ????????, ?? ??? ??????? ??
 ??????????????? ?? ??????????? ?? ????? ???????, ??????? ????? ?????? ????????? ?? ???????,
 ??????????? ??????????? ?? ????????????????????? ?????, ?? ??????? ? ???(14). ????? ???????, ??
 ??????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ????????????????? ? ??????????? 2006/112 ??????? ??
 ?????????????????, ????????????? ?? ??????? ????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????? ????? 2,
 ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????? ?????????????(15).

2. ?? ???????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???????? 135, ??????????
1, ?????? a) ?? ???????????? 2006/112

39. ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? 135, ????????? 1, ????? ?) ??
 ????????? 2006/112, ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ??
 ?????????????? ?? ?????????? „????????????????? ??????“ (17), ?????? ?? ?? ?????????????? ??
 ????????? ?????? ??????????????. ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????? ?
 ?????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?? ????? ?????????????,
 ????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ratio legis ?? ?????????????? ? ??? ????????????????? (18).
 ?????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????
 ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?? ????? (19), ??
 ?????????????????????? ?????? ? ?????????????, ?? „????? ?????????? ?????????? ?? ??????
 ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????????????, ??
 ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
 ?????????“ (20).

40. ????? ????????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ????????? ?? ??
 ????????????? ????? „????????????????? ??????“ (21). ?????? ????????? ?? „?????????????????
 ??????“ ?? ?????? ? ?????, ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
 ??????????, ?? ?????????????? ??????? ?????????? ???????, ????? ????????? ???????, ?????? ?
 ????????, ?? ?????????????? ?? ??????(22).

3. ?? ????????? ?? ????? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?
????????????? ?? ?????????????????

51. ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????? ?????????? ??????????
????????????? „????????????????????? ???????“, ?????????????? ? ?????? 39—44 ?? ??????????????
?????????????. ??? ??? ?? ???????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ??????? ??????? ?? ??????, ?? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? 2006/112 ??
?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????????????????, ?????????? ?? ?????????????
2002/83 ? ?????????????? ?????????????????????? II (?????????? ??-????????? ??????? „????????????????? ??
?????????????????????“). ??????? „?????????????????“ ??? ?????????? sui generis ? ?????????? ?? ??????,
?????????? ?? ?????????????? ?? „????????? ?? ??????“ ? ?????????????????? ??????, ? ???????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????. ? ??? ???? ??? ???? ?????????? ??
?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????.

52. ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??-????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????????? ??? ???? ??????????????????. ??????? ????
????????? ?? ???? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ????
„????????????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ?????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????
2006/112 ? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??
?????? 18 ?? ?????????? CPP(30), ? ?????? ?????? ??????, ?? „????? ?????????? ?????????? ???????
„?????????????????“ ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??? ???? ?? ??????? ?
????????????? ?? [????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ??????????????????????????????
??? ? ??? ???? ???? ?????????????“.

53. ??? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???? ??? ?? ?????????? ??? ???? ??????????????????
?? ?????????????? „????????????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ?????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ??
????????????? 2006/112 ??? ???? ?? ???? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????????.

1. ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? 2006/112 ? ?????????????????
?? ?????????????????????

54. ???-????????, ??????????????, ?? ? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????? ??? ?? ?????????????? 2006/112 ?? ?? ??????? ?????????, ?? ?????????????
„????????????????????? ???????“ ??????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ??????
????????????????????? ??????. ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ??????????. ??-????????????? ?
????????? CPP, ? ?????? ??? ???? ?????? ?? ???, ?????? ?????????????????, ?? „????? ?????????? ??????????
????????? „?????????????????“ ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??? ???? ??
????????? ? [????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ??????????????????????????????] ??? ?
????? ??????????????“ (31), ??? ???? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?? ???? ????
????????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??
?????????????????????, ?????????? ?? ??????????????????????????????????????. ?????? ??? ? ?????????? Skandia(32)
????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????????????, ??? ???? ?????????? ?? ??? ????
????????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ??????????????????????????????, ?? ??? ? ??
????????????????? ?? ??????????????????????(33). ??? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????? ???, ??? ?? ??
????????????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????
????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? „????????????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ??????
135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112, ?????? ? ?????????????? ? ??????????????
????????? ??????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ???? ?????????? ??????? ?? ??? ??????
????????????? ??? ???? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????????, ??? ???? ?????????? ??

?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ????? ?? ??????????? ??
????? ??????????? ?? ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ????? ???????????????.

55. ? ??? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ??
?????????, ?? „? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? [?????????? 2006/112] ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????? [?? ?????], ?????
?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ???“(34).
????? ? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ??????, ??????????, ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????
?????? ?? ??????? ?? ?????????? 2006/112.

2. ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ??? ?? ??????????????? ?? ???????????????????

56. ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??? 1, ?????????? 2, ??????) ?? ?????
?????????? ?? ???????????????????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????? ? ?????????????? ???, ?????????????? ? ??? ????????? „????????????? ?? ?????????
????????????? ?????????“. ?? ?????????? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? „?????
?????????????????“ „????????????? „?????“ [???? 1, ?????????? 1, ??????) ? ?????? | ??
????????????????? ?? ??? ?????? ??????????], „?????????“ [???? 1, ?????????? 1, ??????), ? ?????? | ??
????????????????? ?? ??? ?????? ??????????] ? ????????? [???? 1, ?????????? 2, ??????) ?? ??????
?????????????]. ??? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? „?????????????????“
?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? 40—44 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????
?????????.

57. ? ??? ??????????? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????? „????????????? ?? ?????????
????????????? ?????????“ ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????,
?? ??? ??? 1, ?????????? 2, ??????) ?? ?????? ??????????? ?? ????????????????????????????,
??? ?????????????? ?? ??, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? 2002/83
?? ?? ?????????? ?????????????????????? II, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????? ? ??? ?????????. ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ??? ? ?? ?????????? ?? ??????????
??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ???, ?????? ??
?? ?????????, ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ? ????(35).

58. ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?? ??? 1, ?????????? 2, ??????) ?? ???
????????????? ? ?????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? „????????? ?????????????????“,
????????? ? ?????????? 1 ?? ??? ??????????????(36), ?? ??? ??????, ? ?? ?????? ??????,
????????????????? ? ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????????? „?????????“ (37). ??????? ?? ?????????
?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ???
????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ? ???. ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????????? ??
?? ?????????????? ? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????.

59. ??????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????? ?????? „????????? ?????????????????“ ?
„?????????????“ ?????? ?? ??? 8, ?????????? 1, ??????) ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????????????????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?????? ??????????, ??
?????????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, „????????????????? ?????????? ?? ??

?????? ?? ?????????, ??????? ? ?????????? ?????????, ? ?????????, ?????
????????????? ?? ????. ?????????????????? ????, „????????? ??????????????“ ? „????????????“ ??
????????? ??? ?????? ? ?????????? 2002/83, ??? ? ? ?????????? ?????????????????? II(38),
????? ?????????? ?? ?????????? „????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????“ ???
„?????????“ (39), ?????????? ? ?????????????? ????. ?????????????? ?????????????? ? ? ??????????,
?????? ?????? ?????????????? ? ??????? González Alonso(40), ?? ?????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????. ??????????
????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? „?????“, ?????? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ??? 1, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????????,
????? ? ?? ?????? III ?? ?????????????? ??? ??, ??? ?????? ?????????????? „?????“ (41), ??????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? 2 ??
????? ?????????????.

60. ?????? ????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ???
7, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ? ??????????????
?? ??, ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????, ?? ?????? ? ??????
????? ??????????(42), ?? ??????????, ?? ??? ? ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ???
????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??? „????? ??????????????“ (43). ?
?????? ?? ??????, ??????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ??? 7, ??????????
2 ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ??? ?? „?????????“
?????????(44), ??? ?? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ? ?????? VII ?? ???
????????????? „????????????? ?? ??????? ?????????? ??????“ ? ??? ??????, ? ?? ???
????????????????(45). ??????? ????, ?? ?????????? ? ?????????? ??? 7, ?????????? 2, ??????
?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????,
?? ?? „????????? ??? ?????? ?? ??????????, ??????? ??? ??? ???“, ?????????, ?? ??????
?????? ?? ??? ??????????????. ?? ?? ?? ?????? ?? ??? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????, ??
?????? ??? 7, ?????????? 2 ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? „?????????????????
????????“. ?????????, ?????? ??????????? ??????????, ?????????????? ?? „?????????“ ??????
?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???????.
?????? ?? ?????? ??????, ?? ??????, ??????? ?? ?????? ?? ??? 7, ?????????? 2 ?? ??????
?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??, ? ?????????????.

61. ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????? ? ?????? ??
????????????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ??????
????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ? ????(46).

62. ???, ?? ?? ??????, ?? ?????? ????, ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ??????????
?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ??, ?? ?????????? „?????????????
?? ?????????? ?????????? ??????“ ?? „?????????“ ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????? ??
????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ???????
????????????????????????????, ?? ??? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?? ??????, ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ???, „????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????“ ? „?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????? ?? ??? ?????“, ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????????
?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??? 1, ?????????? 2 ??
?????? ??????????, ?????? ??????????, ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? „????????? ??
?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
?????????????????“ (47). ?? ??? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ? ?? ??????????. ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????? ????????????? ??

67. ??????? ?????????? ??-???? ?????????? ?? ????????????? ?????????? Poiares Maduro ? Mengozzi ??????? ?????? ?? ????????????????? ??????????????????. ?? ??????? ? ?????????? ????????????????? ??????, ?????? ????? ?????????? ? ?????? 46—48 ?? ????????????? ??????????????, ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ? ? ? ?????????????? ? ????????? ?? ????????????????????? ????????? ???????, ????? ??? ??????? ? ??? ?? ?? ????????? ?????, ??????????????????? ?? ????????????????????? ????????. ??????? ????? ?? ???????, ?? ?????????????????????? ? ?????????? ????????????????? ????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????

???, ????? ?????? ??????? ????? ?? ?? ????????, ??? ?? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ??????????.

68. ??? ????? ?????????, ? ??-??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ???
135, ??????? 1, ??? ?) ?? ????????? 2006/112 ?? ?????????? ?? ?????????? ? ???
62—66 ?? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????? ? ?????????????????????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???
?????, ?? ?? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????????? ?????, ????? ? ??????????
?? ????. ? ??? ?????????, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ???
135, ??????? 1, ??? ?) ?? ????????? 2006/112 ?? ?????? ??? ?? ??????????????????
????????? ? ?????? ?????? ?? ??????, ??? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????. ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ? ???? ??
????? ? ?????? ??????????????. ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ? ??,
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
???, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????, ????? ? ?
????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????.

69. ????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??
????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? 135,
???????? 1, ??? ?) ?? ????????? 2006/112. ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ???
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??? ??
????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????. ??? ??????, ?? ??? ?????? ? ??????
?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? „?????????????“ ?? ?????
?? ?? ?? ??? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? 2006/112.

70. ?????? ???, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ? ?? ?????????? 2006/112, ?????????????? ?? ? ?? ?????? ??? ??????
?????????. ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??
????????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?
????? ? ???. ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???.

4. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ??????? CPP ? Skandia

71. ????????? ? ??????? CPP(55) ? Skandia(56) ????? ??????, ?? ??? ?????? ??????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? „?????????????“ ? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????????. ????? ?????? ??????
?? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? „?????????????“ ?????? ?? ??
????????? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????????????? ?????? ??, ??-????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????.

72. ? ??? ?????????, ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ????? 18 ?? ??????
CPP(57), ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????. ?? ??? ??? ?????? ?
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??
????????????????? ?? Card Protection Plan Ltd (CPP) ?????????? ???, ?????? ? ?????? ??
????????????????? ?? ??? 13, ?, ??? a) ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ???
????????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????? ????? 18 ??

????? ?????????? ?? ???? ???? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???????
„?????????????“ ???? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ????????? ?????????????? ?
????? ?? ???? ??????????, ???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????,
????????? ?? ?????????????????????????, ?????? ?????????, ?? ?? ? ?????????? ???????????
?????????, ?????? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
????????????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?????, ? ???? ?? ??
????????? ???? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ???? ???? ? ??????, ???? ?????????????? ?
????????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ??, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ??
????????? ?????????? ? ?????? 17 ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????? „??????
????????????????? ?????????? ?? [????????????????????????? ???????] ? ?????????????, ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????? ??
????????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ???????“. ??? ???? , ??????? ?????? 18 ?? ????????? CPP(58) ?? ?????????? ? ?????????
?????? ? ??? ?????? ? ?????????????????? ? ??????, ?? ??????, ?? ??????? ???? ?? ? ?? ??
????????? ??? ??????? ???? ??????????????, ???? ?? ?? ?????, ?? ??? ??????? ?????????? ???????
?? ??????????? 2006/112 ? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????? ???? ?????? ???????
??????????.

73. ? ?????? 18 ?? ????????? CPP(59) ?????? ??????, ?? ? ?????? ??????? ???? ?? ?????????
????????????????????? ???????????, ???? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ???????????,
????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??? ???? , ?? ???? ??????, ???? ?????? ?? ???????????
?????? ?? ?? ?????????? ???? ??????? ?????????????????? ??????????? ???? ???? ???? , ???? , ?????
?????? ?? ?????? 66—70 ?? ?????????????? ?????????????, ? ??????? ???? ?? ? ???? . ?? ??????
??????, ?? ?????? 18 ?? ???? ?????????? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ???? ?????? ?????????
??? ?????????, ?????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ? ? ????????????? ?
?????????????????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? 135, ?????????? 1, ?????
?) ?? ??????????? 2006/112. ?????????, ? ?????? 18 ?? ????????? CPP(60) ?? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ??????????????????????????????
?????? ?? ?? ??????? ???? , ?? ???? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ????
?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ???? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????,
?????????? ?? ?????????????????????? (? ??????????? ??????? ?? ???????), ?? ?? ? ??????????. ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? 18 ?? ???? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????,
????????????? ?? ? ?????? ???????????.

74. ?????, ?? ?? ??????? ?? ????????? Skandia(61), ?? ???? ?? ???? ?? ??????????? ???? ?
?????????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????
????????????, ??????????? ?? ?????????? ???? , ??????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????,
?????? ??????????????? ?? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????
????????????????????? ?????????? ?? ???? ???? , ? ?????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????? ??
????? 13, ? , ?????? a) ?? ?????? ??????????. ?????? ?????????? ??-????????????? ? ?????? 31 ?? ????
????????, ?? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????? . ??????? ?? ??, ?? ???? ??????, ?? ???? ?? ?? ?????????????, ??
?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ? ??????????
????????????????? ?? ??????????? „????????????????????? ?????????“ ?? ?????????? ?? ???? ?????????????.

75. ?????, ? ???? ???? ?????????? ?? ???? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ???????????????
????????????????? ?? „????????????????????? ???????“, ???? , ???? ? ?????????? ?? ????????? CPP(62) ?
????????????? ? ?????? 39 ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ???? ???? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ???????, ? ?????? 40 ? 41 ??
????????? Skandia(63) ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ????????? CPP ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???????, ???? ?????????????, ?? ?? ??????????????
?? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??????????? ??????

?????????? ?? ??????????????????? ?????? ? ??????, ????? ??????? ???????
???????????????, ? ?????? ?????????????????? ????. ??? ????, ?????? ???????????????
?????????? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????????, ? ??????????? ?? ??????? ??
?????????????? ?? ??????????????????? ??????? ??? ?? ??????????????, ??????????? ?????? ??
?? ??????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ???.

4. ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????

76. ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????
????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????? ??????????????,
????? ?? ??????? ?????? ? ?????????????? ?? ???.

77. ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ? ??????????????? ??????? ??,
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??(64). ? ??? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ? ??????????????
?????? ?? ?????????? ??????????(65).

78. ?????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? „?????????????“ ? ??????????? ?
????????????? ??????, ??? ??? ??????????????????? ? ?????????? ??????????????? ?????????, ??
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??????????????? ?????? ?? ?????????????????????,
???? ? ?? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ? ??
?????, ??? ??? ?????????? ?? ???????.

79. ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????????, ?? ?????
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??????? ??
????????????????????? ?? ??? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112. ?????????,
????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?????????, ??????????, ?????????? ??
????????????????????? ? ?????????????????????????? ??????, ?? ?? ??????????? ?? ???
??????????????????.

80. ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????,
?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ??????
?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??
?? 1 ????? 2019 ?. ?????????? ?????? ?????????, ??????????????? ?? ?????????????????, ??? ??
????? ?? ?????? ??????????. ??????, ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????????????
????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ????, ??? ?? ??
????????????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????????? ??
???? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112, ??????????? ? ????? 39—45 ??
????????????? ?????????????, ?? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??
??? ?????????? ?? ??????? ?? ??????. ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
??? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ??????,
????????????? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????????????.

81. ?????? ????, ??? ?? ??? ?????????? ?????????????? ? ????? 77 ?? ?????????????? ?????????????
????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?????????? ??
??????, ?????? ?????????????????? ?? ? ??????????????? ??????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????
????? ?? ?????? ?????? ?? ????. ?????????? ??? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
2006/112 ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? „????????????????????
????????“ ?? ??????? ?? ??? ?????????????, ????, ?????? ?? ?????????????? ? ????? 39—45 ??
????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??????????. ??????? ?? ??????????????? ??

82. ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? ????????????? ????????
 ????????? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ????????????? ??????, ?????? ?????
 ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ????? 135 ?? ??????????
 2006/112. ??? ????? ????? ????? ?? ?? ????????? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????,
 ????? ????? ?????? ?????????????????? ????????????? ? ????? ??????(66). ?????? ????? ?????
 ?????????? ?? ??????????, ????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ????????????????? ??
 ?????????????? ????? ?? ?????????????? ? ????? 135, ????????? 1, ??????) ?? ?????????? 2006/112
 ?????? ?? ?????????????????.

83. [REDACTED] Court of Appeal (England & Wales (Civil Division)) ([REDACTED]) ([REDACTED]) ([REDACTED]), [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]:

1 ???? ?? ????????????? ??????: ????????

2 ????? ????????? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ?????????????????? ??
 ????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? — ?????
 ????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, 1977 ?,
 ????. 1).

3 ????????? ?? ?????? ?? 28 ???????? 2006 ?????? ???????? ?????? ???????? ?? ?????? ?????? ??????????? ????????? (?? L 347, 2006 ?, ???, 1; ?????????? ????????? ?? ??????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ???, 7).

4 ?? L 228, 1973 ?, ??? 3; ????????? ??????? ?? ?????????????, 2007 ?, ????? 6, ??? 1, ??? 14.

5 ?? L 339, 1984 ?, ??? 21; ????????? ?????? ?? ????????? ???? 2007 ?, ????? 6, ???
1. ??? 108.

6 ?? L 63, 1979 ?, ???, 1.

7 ?? L 77. 2002 ?.. ???, 11.

8 ?? L 345, 2002 ?, ??? 1; ????????? ??????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 6, ??? 4, ??? 192.

9 ?? L 335, 2009 ?, ???. 1.

10 ?????? ?????????????????? ???? ?????????? ? ?????????????? ?? 1 ?????? 2019 ?.

11 ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? 1 ?????? 2005 ?. ?????????????? ?????????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
???? ?? ??????????????, ?????? ?? ? ??????????????????, ? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????????. ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?? ??????????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????????.

12 ?????? ?????????????????? ? ?????? 44 ?? ?????????? ?? 20 ?????????? 2003 ?, Taksatorringen
(C?8/01, EU:C:2003:621), ?? ?????????????????? ?? ? ?????? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????
?????? „????????????????? ? ??? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????“, ??
????????? ?????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???
????????????????????????? ? ??? ?????????????????????????? ?????.

13 ?? ??-????????????? ?????????? ?? 9 ?????????? 2015 ?, Fiscale Eenheid X (C?595/13,
EU:C:2015:801, ?. 30 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

14 ?? ??-????????????? ?????????? ?? 28 ?????????? 2010 ?, Axa UK (C?175/09, EU:C:2010:646,
?. 25), ?? 17 ?????? 2013 ?, Woningstichting Maasdriel (C?543/11, EU:C:2013:20, ?. 25), ?? 12
??? 2014 ?, Granton Advertising (C?461/12, EU:C:2014:1745, ?. 25), ?? 17 ?????? 2016 ?, Aspiro
(C?40/15, EU:C:2016:172, ?. 20), ?? 16 ?????????? 2017 ?, Kozuba Premium Selection (C?308/16,
EU:C:2017:869, ?. 39 ? 45), ?? 25 ??? 2018 ?, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, ?. 29) ? ?? 19
????????? 2018 ?, Mailat (C?17/18, EU:C:2018:1038, ?. 37).

15 ?????????? ?? 10 ?????? 2019 ?, PSM „K“ (C?214/18, EU:C:2019:301, ?. 43).

16 ?????????? ?? 4 ??? 2006 ?, Abbey National (C?169/04, EU:C:2006:289, ?. 68) ? ?? 7 ?????
2013 ?, GfBk (C?275/11, EU:C:2013:141, ?. 31).

17 ????? 2007 ?. ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? 2006/112, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????????? ? ?????????????????? ????????? (COM(2007)747 ?????????????????). ?? ?????????????? ??-
????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? 135?, ?????????????? ??????????????????. „????????????????????? ?
?????????????????????????“ ? ?????????????????? ?????? „?????????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
?????????????, ?????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ??
?????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????“. ?????????????????????? ??
? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????????? ?????? 2016 ?.

18 ?????????? ?? 13 ?????? 2014 ?, ATP PensionService (C?464/12, EU:C:2014:139, ?. 61 ?
????????????????? ?????????? ??????????).

19 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?, CPP (C?49/96, EU:C:1999:93, ?. 17), ?? 8 ?????? 2001 ?,
Skandia (C?240/99, EU:C:2001:140, ?. 37), ?? 20 ?????????? 2003 ?. Taksatorringen (C?8/01,
EU:C:2003:621, ?. 39), ?? 7 ?????????? 2006 ?, ??????????/????????? (C?13/06, EU:C:2006:765, ?.
10), ?? 22 ?????????? 2009 ?, Swiss Re Germany Holding (C?242/08, EU:C:2009:647, ?. 34), ??
17 ?????? 2013 ?, BG? Leasing (C?224/11, EU:C:2013:15, ?. 55 ? 58), ?? 16 ??? 2015 ?,
Mapfre asistencia ? Mapfre warranty (C?584/13, EU:C:2015:488, ?. 28) ? ?? 17 ?????? 2016 ?,

Aspiro (C-40/15, EU:C:2016:172, ? 22).

20 ?????? ? 25 ?????? 1999 ?, CPP (C-349/96, EU:C:1999:93, ? 17), ? 20 ?????? 2003 ?, Taksatorringen (C-8/01, EU:C:2003:621, ? 39) ? ? 17 ????? 2016 ?, Aspiro (C-40/15, EU:C:2016:172, ? 22).

21 ????????? ? ?????????? ?????? Kokott ? ???? Aspiro (C-40/15, EU:C:2015:850, ? 26).

22 ?. ?-????????? ?????? ? 16 ??? 2015 ?, Mapfre asistencia ? Mapfre warranty (C-584/13, EU:C:2015:488, ? 42). ?-????????? ? ?????? ? 22 ?????? 2009 ?, Swiss Re Germany Holding (C-242/08, EU:C:2009:647), ?????, ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? „????“ ? ? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ???? 135, ?????? 1, ????? a) ? ?????????? 2006/112 ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ? ???? ???????????.

23 ?????????? ? ?????????? ?????? Kokott ? ???? Aspiro (C-40/15, EU:C:2015:850, ? 26). ?. ???? ? ?????? ? 17 ????? 2016 ?, Aspiro (C-40/15, EU:C:2016:172, ? 29).

24 ?. ? ???? ?????? ?????? ? 20 ?????? 2003 ?, Taksatorringen (C-8/01, EU:C:2003:621, ? 43).

25 ?????? ? 8 ???? 2001 ?, Skandia (C-240/99, EU:C:2001:140) ? ? 17 ????? 2016 ?, Aspiro (C-40/15 EU:C:2016:172, ? 23).

26 ?????? ? 25 ?????? 1999 ?, CPP (C-349/96, EU:C:1999:93, ? 22), ? 20 ?????? 2003 ?, Taksatorringen (C-8/01, EU:C:2003:621, ? 40 ? 41), ? 17 ?????? 2013 ?, BG? Leasing (C-224/11, EU:C:2013:15, ? 59) ? ? 16 ??? 2015 ?, Mapfre asistencia ? Mapfre warranty (C-584/13, EU:C:2015:488, ? 30).

27 ? ?????? ? 17 ????? 2016 ?, Aspiro (C-40/15, EU:C:2016:172) ????? ? ?????????? ? ?????????? ???? ???? ? ? ? ?????, ? ??????????, ????????? ? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????? ? „????????????????? ?????? ? ??????“ ? ?????? ? ???? 135, ?????? 1, ????? a) ? ?????????? 2006/112.

28 ?. ? ???? ?????? ?????? ? 17 ????? 2016 ?, Aspiro (C-40/15, EU:C:2016:172, ? 35 ? ??).

29 ?????? ? 7 ???? 2013 ?. (C-424/11, EU:C:2013:144).

30 ?????? ? 25 ?????? 1999 ?. (C-349/96, EU:C:1999:93)

31 ?????? ? 25 ?????? 1999 ?. (C-349/96, EU:C:1999:93, ? 18).

32 ?????? ? 8 ???? 2001 ?. (C-240/99, EU:C:2001:140).

33 ?????? ? 8 ???? 2001 ?. (C-240/99, EU:C:2001:140, ? 30).

34 ?????????? ? ?????????? ?????? Kokott ? ???? TNT Post UK (C-357/07, EU:C:2009:7, ? 50). ?????? ? ??. ?????? ?????????????? ? ???? ? ???? ??????????.

35 ?????? ? 4 ?????????? 2014 ?, Vnuk (C-162/13, EU:C:2014:2146, ? 42).

36 ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? „????“, ? ? ??????????, ? ??????????????

50 ????????? ?? ????????? ?????? Poiares Maduro, ??????????? ?? 12 ??? 2005 ?. ??
 ??????, ??????????? ? ??????? ?? 3 ????? 2005 ?, Arthur Andersen (C?472/03, EU:C:2005:135,

?. 13) ? ?? ?????????? ??????? Mengozzi ?? ???? Swiss Re Germany Holding (C?242/08, EU:C:2009:300, ?. 25).

51 ??????? ?? 25 ????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93, ?. 23).

52 ?????????? ?? ?????????? ??????? Kokott ?? ???? Aspiro (C?40/15, EU:C:2015:850, ?. 39).

53 ?????????? ?? ?????????? ??????? Fennelly ?? ???? CPP (C?349/96, EU:C:1998:281, ?. 26).

54 ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? 30 ?? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??? ??????????: ?? ????? ???????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???????, ? ?? ?????? ???????, ??????? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ? ????. ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? a posteriori. ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???????, ?????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ???.

55 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93, ?. 18).

56 ?????????? ?? 8 ????? 2001 ?. (C?240/99, EU:C:2001:140, ?. 30).

57 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93).

58 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93).

59 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93).

60 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93).

61 ?????????? ?? 8 ????? 2001 ?. (C?240/99, EU:C:2001:140).

62 ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. (C?349/96, EU:C:1999:93).

63 ?????????? ?? 8 ????? 2001 ?. (C?240/99, EU:C:2001:140).

64 ??-??-????????????? ?????????? ?? 15 ????????? 2012 ?., Zimmermann (C?174/11, EU:C:2012:716, ?. 48 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

65 ? ?????? ??????? ??-????????? ?? 29 ????????? 2009 ?., NCC Construction Danmark (C?174/08, EU:C:2009:669, ?. 44).

66 ??-? ?????? ??????? ?????????? ?? 19 ??? 2012 ?., Deutsche Bank (C?44/11, EU:C:2012:484, ?. 45).